

## **Compte rendu de la rencontre du Comité consultatif autochtone (CCA)**

18 et 19 octobre 2022

Wendake, QC – Réunion hybride (jour 1)

---

### **Objectifs de la rencontre**

Le CCA compte discuter de la phase 2 du travail d'évaluation des répercussions sur les conseils en matière de droits et des questions émergentes de la planification du travail, y compris : les rapports des comités, les travaux du Cercle d'experts (CE) à ce jour et la contribution aux orientations propres à l'Agence.

### **Point à l'ordre du jour : Présentation et discours d'ouverture**

La réunion commence par une manifestation culturelle de bienvenue et une prière d'ouverture d'un aîné autochtone. Un fonctionnaire de l'Agence a fourni des mises à jour de l'Agence, y compris des mises à jour sur les changements organisationnels au sein de l'Agence. Le coprésident souhaite la bienvenue à un nouveau membre du CCA et donne un aperçu des objectifs de la réunion du premier jour. Les coprésidents ont fourni plusieurs mises à jour sur les événements récents auxquels ils ont participé, y compris :

- La coprésidence d'une présentation au Comité de la haute direction de l'Agence afin de fournir un rapport d'étape sur les priorités 2021-2022 et leur application dans le travail de l'Agence;
- Un événement d'apprentissage d'une journée avec la Régie de l'énergie du Canada, la Commission canadienne de sûreté nucléaire et l'Office des transports du Canada pour discuter des comités consultatifs autochtones en général;
- La mise à jour de la série Voix autochtones d'ECCC pour promouvoir ce qu'est la science autochtone et comment elle s'applique au travail d'ECCC.

### **Point à l'ordre du jour : Mise à jour du Cercle d'experts**

Un membre du CE et du CCA a présenté aux membres un bilan d'étape sur les progrès et les réunions du CE à ce jour; les membres ont discuté des mandats, de la planification du travail et des objectifs. Une vue d'ensemble a également été fournie sur la composition du CE et les thèmes clés, y compris la vision, l'intendance et la gouvernance, la capacité et l'état de préparation ainsi que les pouvoirs, les devoirs et les fonctions.

Les membres du CCA ont discuté de plusieurs questions clés, y compris :

- Les échéanciers : L'objectif est de préparer un document de travail pour cet hiver;
- La capacité : Nécessité d'un financement de base comprenant la formation et le financement pour soutenir les processus d'EI dans les communautés;
- La mobilisation du CCA : Les membres du CCA sont désireux d'examiner les projets de chapitres du CE lorsqu'ils sont disponibles et ont suggéré une ou deux courtes séances d'une heure en petits groupes pour fournir une rétroaction collective au CCA.

### **Point à l'ordre du jour : Produits stratégiques sur le savoir autochtone dans l'évaluation d'impact**

Les représentants de l'Agence ont informé les membres des progrès réalisés pour les produits stratégiques sur le savoir autochtone dans l'EI, y compris :

- L'orientation de l'Agence en matière de confidentialité sur le savoir autochtone, qui s'alignera sur l'approche actuelle;
- Le document externe et interne sur la foire aux questions et sur les pratiques exemplaires sur lequel les membres du CCA ont donné leur avis;
- Un modèle de lettre pour documenter l'approche en matière de confidentialité du savoir autochtone;
- Les pratiques d'information pour le savoir autochtone;
- Un guide technique sur le savoir autochtone dans l'évaluation d'impact.

Les représentants de l'Agence ont consulté le CCA sur la voie à suivre pour le plan de mobilisation concernant les futures orientations techniques sur le savoir autochtone, qui couvriraient des domaines n'ayant pas été abordés par d'autres produits ou orientations stratégiques en cours d'élaboration, tels que le savoir autochtone dans la prise de décision et la collecte et l'analyse du savoir autochtone. Les membres du CCA ont souligné plusieurs thèmes clés, y compris :

- La terminologie : Explication de la raison pour laquelle l'Agence n'utilise pas certains termes tels que « intégrer » et refléter cela dans les orientations, langage plus fort reflété dans les documents;
- L'approche de la mobilisation : veiller à ce que les organisations autochtones régionales et nationales qui ne sont pas habituellement consultées soient présentes à la table des négociations;
- La science occidentale : s'assurer que cela est documenté aussi vigoureusement que le savoir autochtone.

Il a été déterminé que l'Agence fera circuler par courriel un projet d'approche de mobilisation relatif aux commentaires du CCA afin que les membres puissent l'examiner et le commenter.

### **Point à l'ordre du jour : Sous-comité conjoint sur le savoir autochtone et la science livrable**

Le co-président a présenté la voie à suivre pour un résultat conjoint avec le sous-comité conjoint du CCA et du CCT sur le savoir autochtone et la science occidentale. L'option privilégiée consiste à fournir des conseils sur la manière de rapprocher les visions du monde ou de les considérer conjointement dans le processus décisionnel de l'EI. Un aperçu a été donné du format du produit livrable qui pourrait aider à exposer le raisonnement qui sous-tend la décision (c.-à-d. comment examiner le savoir autochtone et la science et faire une analyse équitable, comment en arriver à des conclusions et intégrer ces visions du monde, plutôt que d'avoir uniquement recours à des données) et servir d'outil qui pourrait être utilisé pour les produits de l'Agence, y compris le rapport d'EI et le mémoire à l'intention du ministre. Un outil sous forme de tableau a été présenté comme modèle qui pourrait être utilisé lors de la phase 1 de ce travail.

Les membres ont discuté de la gouvernance et de la structure du sous-comité mixte. Un champion et quatre membres du CCA ont été choisis pour siéger au sous-comité conjoint, en plus des deux membres du CCT. Il est demandé aux membres du CCA et du CCT de choisir les experts qui pourraient être invités à une première réunion afin de cibler la portée de la

discussion. Les réunions suivantes seront consacrées à la planification du travail et à la rédaction d'une table des matières qui sera distribuée au CCA pour commentaires.

Certains membres souhaitent en savoir plus sur les processus internes de l'Agence en matière d'évaluation, y compris les désignations et l'étape de la planification préalable. Les coprésidents discuteront davantage avec l'Agence à ce sujet.

**Point à l'ordre du jour : Questions émergentes – Perspectives autochtones sur l'évaluation d'impact du cadre canadien de suivi et de rapport des programmes de suivi**

Un fonctionnaire de l'Agence a présenté le cadre de suivi de l'Agence pour le suivi et le rapport des programmes de suivi, y compris la mobilisation des peuples autochtones à l'étape post-décisionnelle avec l'objectif de mobiliser le CCA sur les lacunes ou les points supplémentaires à considérer. Les membres ont indiqué plusieurs problèmes, y compris :

- L'autocontrôle des promoteurs ne tenant pas compte du savoir autochtone;
- La capacité – Le programme d'aide financière aux participants est un programme sursouscrit, fournissant un financement de base et de la formation. Le financement doit refléter les activités entreprises et être mis à jour sur une base annuelle;
- La nécessité de faire participer les peuples autochtones à la prise de décision partagée.

**Point à l'ordre du jour : Mise à jour de l'évaluation du Comité des questions émergentes**

Le coprésident a présenté l'approche proposée, qui consiste à analyser les résumés des réunions, les rapports, les avis et les réponses de l'Agence aux avis existants et à inclure des entretiens avec les membres du CCA et les principaux représentants de l'Agence afin de mettre en évidence les progrès réalisés et d'établir les domaines potentiels d'amélioration du processus.

- Les membres aimeraient examiner les distinctions basées sur les perspectives lors de l'analyse pour le rapport.
- Les membres sont d'accord avec les suggestions proposées comme quoi les coprésidents travaillent avec le secrétariat du CCA en lui fournissant des orientations et des informations.
- Les projets seront présentés au CCA pour qu'il donne son avis lors des prochaines réunions.

## **Compte rendu de la rencontre du Comité consultatif autochtone (CCA)**

19 octobre 2022

Réunion hybride (jour 2)

---

### **Point à l'ordre du jour : Mise à jour des travaux du sous-comité d'évaluation des répercussions sur les droits**

Le champion du sous-comité d'évaluation des répercussions sur les droits a donné un aperçu de l'orientation de la phase 2 des travaux, en s'appuyant sur les principes pour élaborer des orientations opérationnelles à l'intention des promoteurs en ce qui concerne l'évaluation des répercussions sur les droits. Les membres ont discuté des réussites des promoteurs qui travaillent avec les communautés pour déterminer les répercussions sur les droits, y compris de l'exemple du pipeline Coastal Gas link et de la collaboration avec les communautés autochtones locales pour la protection des poissons et des cours d'eau. Les membres ont également discuté des domaines avec lesquels les promoteurs semblent avoir le plus de difficultés, y compris :

- Comprendre le concept de la DNUDPA;
- Comprendre la définition des droits (au-delà de la biophysique);
- Comprendre qui mobiliser;
- Partager de l'information au début du processus;
- Déterminer la compensation des droits culturels.

Prochaines étapes : Le sous-comité d'évaluation des répercussions sur les droits partagera le projet avec le CCA lors de la réunion de janvier.

### **Point à l'ordre du jour : Questions émergentes – Formation sur l'évaluation d'impact pour les promoteurs et les autorités fédérales**

Un fonctionnaire de l'Agence a fourni des informations sur le programme de formation qui est conçu pour fournir des informations ou une formation afin de faciliter l'application de la loi, de favoriser l'efficacité des EI et d'accroître une participation significative. L'Agence commencera à travailler avec des partenaires autochtones pour développer la série d'apprentissages autochtone et pourra fournir des mises à jour au CCA au fur et à mesure de l'avancement des travaux. Les membres ont souligné les thèmes clés, y compris :

- Fournir davantage d'informations aux communautés autochtones lors de l'étape de la planification préalable;
- Fournir des modèles de protocole d'accord;
- Adapter la terminologie : ne pas utiliser le terme « groupes autochtones »;
- Assurer des perspectives fondées sur les distinctions au sein du groupe de travail;
- Comprendre les différences entre les communautés conventionnées et non conventionnées.

### **Point à l'ordre du jour : Considérer la santé communautaire sous un angle plus holistique**

La conférencière d'honneur, Diana Lewis, a présenté ses recherches qui intègrent les visions du monde relationnelles autochtones à l'évaluation environnementale et à l'évaluation des risques

pour la santé. Les membres ont eu l'occasion de poser des questions et d'assister à un exemple pratique d'intégration des modes de connaissances autochtones et occidentales pour l'élaboration de politiques futures en matière d'évaluation des risques pour la santé et d'évaluation environnementale.

**Point à l'ordre du jour : Affaires du Comité**

Les membres ont examiné le calendrier et le plan de travail pour l'année, y compris la possibilité d'une réunion supplémentaire en personne en janvier.

## Réunion du Comité consultatif autochtone 18 et 19 octobre 2022, mesures à prendre

### Membres

- **Produits stratégiques sur le savoir autochtone dans l'évaluation d'impact** : Examiner et fournir des commentaires par courriel sur le projet de plan de mobilisation pour les orientations techniques sur le savoir autochtone dans l'évaluation d'impact (début janvier ou avant la réunion de janvier).
- Fournir des exemples d'études de cas sur le savoir autochtone ou des exemples avec deux visions du monde ou réussites au sous-comité (10 novembre).
- **Sous-comité conjoint sur le savoir autochtone et la science** : La championne (Sue) travaillera avec le secrétariat pour lancer le processus de planification des réunions et de planification du travail. Membres du CCA : Angel, Julia, Jocelyn. Membres du CCT : Helga et Allistaire.
  - Tous les membres sont invités à fournir des noms d'experts en matière de savoir autochtone au secrétariat ou à la championne.
- Examen du matériel de formation par courriel (date à confirmer, deux semaines).

### Secrétariat

- Produits stratégiques sur le savoir autochtone : envoyer aux membres le plan de mobilisation (prévu pour décembre).
- Diffuser l'organigramme de l'Agence (complet).
- Faire circuler les liens vers des outils d'apprentissage de formation supplémentaires.
- **CE** : Mettre en place des groupes de discussion pour examiner les projets de chapitres (fin de l'automne).
- **Évaluation du Comité** : Les coprésidents poursuivent leur travail avec le secrétariat sur ce sujet et rendent compte de l'avancement des travaux lors de la réunion de janvier.
- Faire circuler le calendrier des réunions mis à jour avec les dates des sous-comités.
- Examiner le plan de travail et demander l'approbation de l'Agence pour des réunions supplémentaires en personne (janvier).
- Organiser une réunion avec l'Agence et les coprésidents pour préciser l'intention de partager des informations sur les processus internes de l'Agence.

## **Participants**

### ***Coprésidents du CCA***

Kyle Vermette  
Sue Chiblow

### ***Membres du CCA***

Paul Jones  
Angel Ransom  
Jocelyn Gosselin  
Suzie O'Bomsawin  
Julia Jennings-Francis  
Derrick Pottle  
Stanley Oliver  
Melody Lepine

### ***Agence d'évaluation d'impact***

Brent Parker  
Ian Ketcheson  
Deborah Quaiocoe  
Alice Tremblay  
Erin Gilmer  
Carolyn Dunn  
Emily Fairbairn  
Janice Zeitz

### ***Membre du CCM***

Diana Lewis

### ***Absents***

Elmer Ghostkeeper  
Rachel Olson